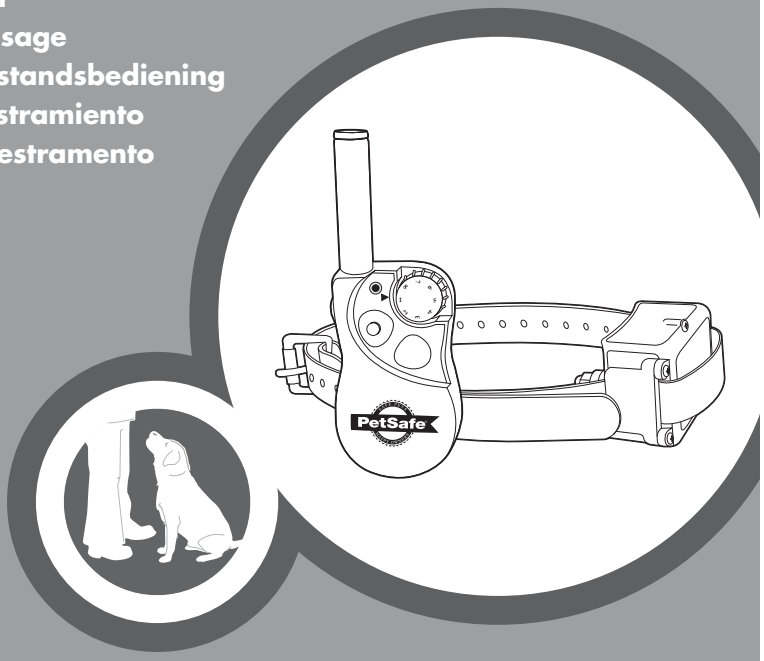
Operating Guide
Manuel d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Manual de funcionamiento
Guida all'uso
Gebrauchsanweisung

PDT20-12471

250 m

Remote Trainer
Collier de dressage
Trainer met afstandsbediening
Collar de adiestramiento
Collare di addestramento
Ferntrainer



Please read this entire guide before beginning
Veuillez lire ce manuel en entier avant de commencer
Gelieve deze gids volledig door te lezey voordat u begint
Por favor, este manual lea completo antes de empazar
Si prega di leggere attentamente la guida al uso prima di utilizzare il collare
Bitte lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor dem Trainingsbeginn

Wichtige Sicherheitsinformation

Erklärung der in diesem Führer verwendeten Warnhinweise und Symbole

⚠WARNUNG WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder einer ernsthaften Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

⚠VORSICHT VORSICHT Zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol weist es auf eine gefährliche Situation hin, die zu geringfügiger oder moderater Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

VORSICHT VORSICHT Zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol weist es auf eine gefährliche Situation hin, die Ihrem Haustier Schaden zufügen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

⚠WARNUNG Explosionsrisiko, wenn die batterie mit einem falschen batterietyp ersetzt wird. Verbrauchte batterien sind gemäss den anleitungen zu entsorgen.

⚠WARNUNG **Nicht zur Verwendung bei aggressiven Hunden.** Dieses Produkt nicht verwenden, wenn Ihr Hund aggressiv ist oder wenn Ihr Hund zu aggressivem Verhalten tendiert. Aggressive Hunde können ihren Besitzern und anderen Personen schwere Verletzungen und sogar den Tod zufügen. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihr Haustier angemessen ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder einen zertifizierten Trainer.

VORSICHT **Risiko eines Hautschadens.** Bitte lesen Sie die Anleitungen im Handbuch durch und befolgen Sie diese. Es ist wichtig, dass das Halsband richtig passt. Wird ein Halsband zu lange oder zu eng am Hals des Haustiers anliegend getragen, kann das Hautschäden nach sich ziehen. Das wird als Druckgeschwür oder auch Dekubitalgeschwür oder Drucknekrose bezeichnet.

- Das Haustier sollte das Halsband nicht länger als 12 Stunden am Tag tragen.
- Nach Möglichkeit das Halsband am Nacken des Haustiers alle 1 bis 2 Stunden umpositionieren.
- Prüfen Sie die Passung, um übermäßigen Druck zu verhindern; befolgen Sie die Anleitungen in diesem Handbuch.
- Legen Sie am elektronischen Halsband nie eine Leine an; das übt zu viel Druck auf die Kontakte aus.
- Wenn Sie für eine Leine ein separates Halsband verwenden, keinen Druck auf das elektronische Halsband ausüben.
- Waschen Sie den Nackenbereich des Hundes und die Kontakte am Halsband wöchentlich mit einem feuchten Tuch.
- Untersuchen Sie den Kontaktbereich täglich auf Anzeichen von Ausschlag und Wundstellen.
- Wird Hautausschlag oder eine Wundstelle vorgefunden, das Empfängerhalsband nicht verwenden, bis die Haut geheilt ist.
- Wenn der Zustand länger als 48 Stunden lang anhält, Ihren Tierarzt zurate ziehen.

Für weitere Informationen über Druckgeschwüre und Drucknekrose, besuchen Sie bitte unsere Website.

Diese Schritte helfen, Ihr Haustier sicher und komfortabel zu halten. Für Millionen von Haustieren ist das Tragen von Edelstahlkontakten bequem. Einige Haustiere reagieren sensibel auf Druckkontakt. Sie stellen vielleicht fest, dass Ihr Haustier das Halsband sehr gut toleriert. Ist das der Fall, können Sie einige dieser Vorsichtsmaßnahmen etwas weniger strikt einhalten. Es ist wichtig, den Kontaktbereich weiterhin täglich zu prüfen. Wenn Sie Röte oder Wundstellen vorfinden, die Verwendung absetzen, bis die Haut vollständig geheilt ist.

400-1158-19.indd 85 9/25/09 10:41:16 AM

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für PetSafe® entschieden haben. Durch den konsequenten Gebrauch unserer Produkte, bekommen Sie in kürzester Zeit einen besser erzogenen Hund als mit anderen Trainings Systemen. **Falls Sie Fragen haben, so wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Besuchen Sie unsere Webseite www.petsafe.net um die Telefonliste unseres Kundendienstes zu finden.**

Um den größten Schutz für Ihre Garantie zu erhalten, registrieren Sie bitte Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen auf www.petsafe.net. Wenn Sie registrieren und Ihre Quittung behalten, können Sie die volle Garantieleistung für das Produkt in Anspruch nehmen und sollten Sie die Kundenbetreuung je kontaktieren müssen, können wir Ihnen viel schneller helfen. Sehr wichtig! Von PetSafe® wird Ihre wertvolle Information nie an Dritte weitergegeben oder verkauft. Die komplette Gewährleistungsdetails finden Sie über www.petsafe.net.

Inhaltsverzeichnis

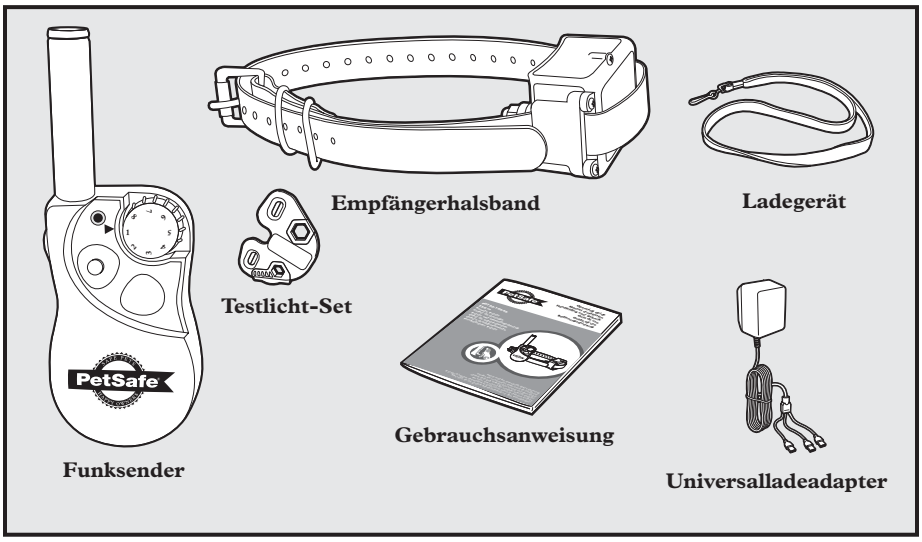
Komponenten 87
Funktionsweise des Systems 87
Wichtige Definitionen 88
Betriebsanleitung
Vorbereitung des Funksenders 89
Vorbereitung des Empfängerhalsbands 90
Anpassen des Empfängerhalsbands 92
Bestimmung der idealen Reizstufe für Ihren Hund 93
Aufladen des Funksenders 94
Rückstellen des Empfängerhalsbands 95
Programmieren des Empfängerhalsbands für die Benutzung mit zwei oder drei Hunden 95
Allgemeine Tipps 96
Zubehör 96
Häufig gestellte Fragen 97
Fehlerbehebung 98
Einsatz der Testleuchte 99
Entsorgung der batterie 99
Erfüllung der Auflagen 100
Verwendungsbedingungen und Haftungsbeschränkung 100

Trainingsanleitung

Besuchen Sie bitte unsere Website www.petsafe.net falls Sie eine detaillierte Trainingsanleitung für dieses Produkt downloaden möchten. Außerdem steht unserer Kundendienst Ihnen gerne zur Verfügung falls Sie noch mehrere Informationen wünschen. Für eine Liste der Telefonnummern in Ihrer Gegend, besuchen Sie unsere Website auf www.petsafe.net.

400-1158-19.indd 86 9/25/09 10:41:17 AM

Komponenten



Funktionsweise des Systems

Der PetSafe® 250-m-Ferntrainer hat sich als sicher, komfortabel und effektiv bei allen Hunden erwiesen, die schwerer als 3,6 kg und mindestens 6 Monate alt sind. Dieses System unterstützt Sie darin, Ihren Hund ohne Leine in einem Bereich von bis zu 250 Metern zu kontrollieren. Beim Betätigen einer Taste sendet der Funksender ein Signal und aktiviert dadurch das Empfängerhalsband. Wird der Ferntrainer durchgängig und richtig eingesetzt, können viele falsche Verhaltensweisen Ihres Hundes korrigiert werden oder Sie können ihm grundlegende Befehle beibringen. PetSafe® Trainer sollten nicht von Personen unter 16 Jahren eingesetzt werden.

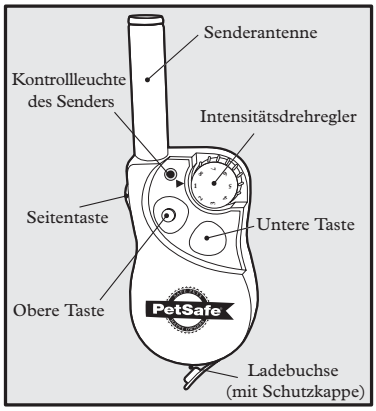
Wichtig: Der Ferntrainer hat eine Reichweite von 250 Metern. Je nach Position des Funksenders variiert die maximale Reichweite. Um einheitliche Ergebnisse bei größeren Entfernungen zu gewährleisten, halten Sie den Funksender in einer vertikalen Position von Ihrem Körper weggerichtet und über Kopfhöhe. Geländebeschaffenheit, Wetterbedingungen, Vegetation und Übertragungen von anderen Funkgeräten können sich auf die maximale Reichweite auswirken.

400-1158-19.indd 87 9/25/09 10:41:17 AM

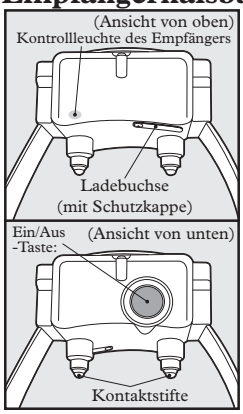
Wichtige Definitionen

Funksender: Sendet das Funksignal an das Empfängerhalsband. Es ist wasserfest.
Kontrollleuchte des Senders: Zeigt an, dass eine Taste gedrückt ist, und dient gleichzeitig als Anzeige für niedrigen Batteriestand.
Grüne LED: Gibt an, dass Ton abgegeben wird.
Rote LED: Gibt an, dass Stimulation abgegeben wird und dient auch als Anzeige für niedrigen Batteriestand.
Intensitätsdrehregler: Bietet mehrere Stromreizstufen, damit Sie den für das Temperament Ihres Hundes am besten geeigneten Stromreiz bestimmen können.
Obere Taste: Diese Taste ist ab Werk so eingestellt, dass das Halsband ein Tonsignal (Dauer: 1 Sekunde) aussendet und danach einen anhaltenden Stromreiz überträgt, der mit dem Intensitätsdrehregler
eingestellt wird.
Untere Taste: Diese Taste ist ab Werk so eingestellt, dass das Halsband ein Tonsignal (Dauer: 1 Sekunde) aussendet und danach einen anhaltenden Stromreiz überträgt, der zwei Stufen höher ist, als der mit dem Intensitätsdrehregler eingestellte Wert. *Hinweis: Diese Taste gibt keinen Stromreiz ab, der höher als Stufe 8 ist. Beispiel:Wenn der Intensitätsdrehregler auf Stufe 8 eingestellt ist, wird durch Betätigen der unteren Taste kein höherer Reizimpuls gesendet.*
Seitentaste: Diese Taste ist ab Werk so eingestellt, dass sie nur ein Tonsignal abgibt.
Empfängerhalsband: Empfängt das Funksignal vom Funksender. Es ist wasserfest.
Ein/Aus-Taste: Durch kurze Betätigung dieser Taste wird das Empfängerhalsband ein- bzw. ausgeschaltet.
Kontaktstifte: Die Kontakte, durch die das Empfängerhalsband den Stromreiz überträgt.
Kontrollleuchte des Empfängers: Zeigt an, dass das Empfängerhalsband ein- bzw. ausgeschaltet wurde, und dient gleichzeitig als Anzeige für niedrigen Batteriestand.
Kontrolleuchte des Empfängers: Zeigt an, wenn das Empfängerhalsband ein- oder ausgeschaltet ist und dient auch als Anzeige für niedrigen Batteriestand.
Grüne LED: Gibt an, dass Ton abgegeben wird und dient auch als Anzeige für guten Batteriestand.
Rote LED: Gibt an, dass Stimulation abgegeben wird und dient auch als Anzeige für niedrigen Batteriestand.
Ladebuchse: Zum Anschluss des Ladegerätes. Der Funksender ist auch ohne die Schutzkappe der Ladebuchse wasserfest, jedoch sollte die Schutzkappe aufgesetzt werden, wenn der Sender nicht geladen wird, damit kein Schmutz in die Öffnung gelangen kann.
Dauerimpuls: Sie bestimmen, wann und wie lange Ihr Tier über die Kontaktstifte des Empfängerhalsbands Reizimpulse erhält. Wenn die obere bzw. untere Taste länger als 8 Sekunden lang betätigt wird, nimmt der Funksender aus Sicherheitsgründen kurzfristig eine „Auszeit“. Bevor weitere Reizimpulse gegeben werden können, muss die Taste zunächst losgelassen und dann noch einmal betätigt werden.
Tonsignal: Benutzen Sie ein Tonsignal mit einem Stromreiz, um unerwünschtes Verhalten zu verhindern. Der Zeitpunkt ist entscheidend. Das Tonsignal – gefolgt vom Stromreiz – sollte beim unerwünschten Verhalten ertönen oder unmittelbar danach. Wenn Ihr Hund gelernt hat, das Tonsignal mit dem Stromreiz in Verbindung zu bringen, müssen Sie nur noch das Tonsignal verwenden.

Funksender



Empfängerhalsband



400-1158-19.indd 88 9/25/09 10:41:17 AM

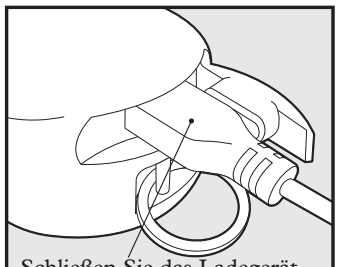
Betriebsanleitung

Schritt 1

Vorbereitung des Funksenders

Aufladen des Funksenders

1. Nehmen Sie die Gummischutzkappe über der Ladebuchse des Funksenders ab.
2. Schließen Sie das Ladegerät an die Ladebuchse des Funksenders an.
3. Stecken Sie das Ladegerät in eine Standardwandsteckdose ein. Die rote Leuchte blinkt auf.
4. Laden Sie den Funksender beim ersten Mal 24 Stunden lang. Anschließende Aufladevorgänge dauern nur 12 Stunden.
   Hinweis: Die Anzeigeleuchte des Sendegeräts ist nach 12 Stunden Laden solide grün. Beim erstmaligen Aufladen laden Sie den Funksender für weitere 12 Stunden.
5. Nachdem die Batterie des Funksenders aufgeladen ist, bringen Sie die Gummischutzkappe wieder an.



Schließen Sie das Ladegerät an die Ladebuchse des Funksenders an.

Hinweis: Die ungefähre Nutzungsdauer zwischen Aufladevorgängen liegt je nach Gebrauchshäufigkeit zwischen 40 und 60 Stunden.

Kontrollleuchte des Senders – Funktion und Anzeige

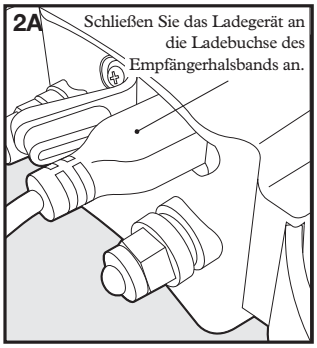
Status	Zweifarbige LED	
	Rote LED	Grüne LED
Normalbetrieb	AUS	AUS
Normalbetrieb – niedriger Batteriestand	Blinkt alle 5 Sekunden 3-mal	AUS
Ton	AUS	EIN Sendegerättaste Drückdauer
Korrektur	EIN Sendegerättaste Drückdauer	AUS
Programmmodus – Taste gehalten	EIN Tastendrückdauer	AUS
Programmmodus – Taste losgelassen	Blinkt die Modusnummer	AUS
Laden	EIN	AUS
Fertig geladen	AUS	EIN

400-1158-19.indd 89 9/25/09 10:41:17 AM

Schritt 2

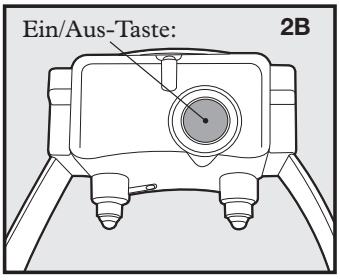
Vorbereitung des Empfängerhalsbands

Anpassen des Empfängerhalsbands



1. Nehmen Sie die Gummischutzkappe über der Ladebuchse des Funksenders ab.
2. Verbinden Sie einen der Steckkontakte des Ladegeräts mit der Ladebuchse des Empfängerhalsbands (**2A**).
3. Stecken Sie das Ladegerät in eine Standardwandsteckdose ein. Die rote Leuchte blinkt auf.
4. Laden Sie den Funksender beim ersten Mal 24 Stunden lang. Anschließende Aufladevorgänge dauern nur 12 Stunden.
   Hinweis: Die Empfängeranzeigeleuchte ist nach 12 Stunden Laden solide grün. Beim erstmaligen Aufladen laden Sie den Funksender für weitere 12 Stunden.
5. Nachdem die Batterie des Funksenders aufgeladen ist, bringen Sie die Gummischutzkappe wieder an.

Einschalten des Empfängerhalsbands:



1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (**2B**) bis die Empfängeranzeigeleuchte solide grün leuchtet und das Empfängerhalsband einen Piepton von tief bis hoch abgibt.
2. Lassen Sie die Ein/Aus-Taste los.

Die Empfängeranzeigeleuchte blinkt alle 5 Sekunden grün auf und zeigt damit an, dass die Batterie gut ist. Die grün blinkende Leuchte weist auch darauf hin, dass das Empfängerhalsband bereit ist, ein Funksignal vom Sendegerät zu empfangen.

Hinweis: Wenn die Empfängeranzeigeleuchte alle 5 Sekunden 3-mal rot blinkt (anstatt grün), gibt das an, dass der Batterieladestand niedrig ist und das Gerät vor der Verwendung geladen werden sollte.

Ausschalten des Empfängerhalsbands:

1. Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste, bis die Empfängeranzeigeleuchte solide rote leuchtet und das Empfängerhalsband einen Piepton von hoch bis niedrig abgibt.
2. Lassen Sie die Ein/Aus-Taste los.

Um die Nutzungsdauer der Batterien zwischen zwei Ladevorgängen zu verlängern, schalten Sie das Empfängerhalsband aus, wenn es nicht in Gebrauch ist. Die ungefähre Nutzungsdauer zwischen zwei Ladevorgängen liegt je nach Gebrauchshäufigkeit bei 15-20 Stunden.

400-1158-19.indd 90 9/25/09 10:41:18 AM

Kontrollleuchte des Empfängers:

Status	Zweifarbige LED		Lautsprecher
	Rote LED	Grüne LED	
Wecken – Taste < 5 Sekunde halten	AUS	EIN Tastendrückdauer	1 Sekunde Anlaufton
Wecken – Taste gehalten >= 5 Sekunden	AUS	AUS	AUS
Programmmodus/ Empfängerhalsband Reset	AUS	AUS	AUS
Reset erfolgreich	AUS	Blinkt 5-mal	Gibt 5 Pieptöne ab
Normal betrieb	AUS	Blinkt alle 5 Sekunden einmal	AUS
Normal betrieb – Batteriestand niedrig	Blinkt alle 5 Sekunden 3-mal	AUS	AUS
Korrektur	ON Drückdauer/ Sendegerättaste	AUS	AUS
Ton	AUS	EIN Drückdauer/ Sendegerättaste	Ton
Stillstand – Taste gehalten	EIN Tastendrückdauer	AUS	1 Sekunde Abschaltton
Laden	EIN	AUS	AUS
Fertig geladen	AUS	EIN	AUS

Aufladbare Batterien

- Die aufladbare Nickel-Metallhydrid-Batterie (NiMH) im Sender hat kein „Ladegedächtnis“, daher ist vor dem Laden kein vollständiges Entladen der Batterie notwendig.
- Der Sender ist vom Werk aus nur teilweise geladen und muss daher vor der erstmaligen Benutzung voll aufgeladen werden (24 Stunden).
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum weggeräumt wird, vergessen Sie nicht, den Sender regelmäßig wieder voll aufzuladen (12 Stunden). Dies sollte alle 4-6 Wochen vorgenommen werden.
- Übermäßiges Laden kann die Nutzungsdauer der Batterie verkürzen. Nach dem erstmaligen Aufladen lassen Sie den Sender niemals länger als 12 Stunden laden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht aufgeladen wurde, werden Sie u. U. bei den ersten paar Einsätzen eine reduzierte Nutzungsdauer feststellen. Danach wird die Nutzungsdauer der Batterie wieder zur vorherigen Kapazität zurückkehren.

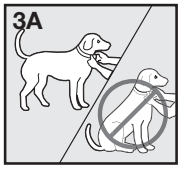
400-1158-19.indd 91 9/25/09 10:41:18 AM

• Sie können Hunderte von Ladevorgängen von Ihrer Batterie erwarten, allerdings verlieren alle aufladbaren Batterien mit der Zeit Kapazität, was jeweils davon abhängt, wie oft die Batterie aufgeladen wurde. Dies ist normal. Wenn die Nutzungsdauer jedoch weniger als die Hälfte der ursprünglichen Nutzungsdauer beträgt, wenden Sie sich an das Kundendienstzentrum.

Schritt 3

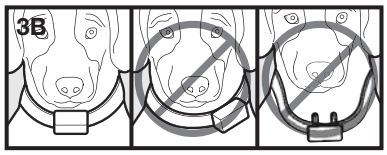
Anpassen des Empfängerhalsbands

Wichtig: Der richtige Sitz und die richtige Platzierung des Empfängerhalsbands sind für ein effektives Training wichtig. Die Kontaktstifte müssen direkten Kontakt mit der Haut an der Kehle des Hundes haben.

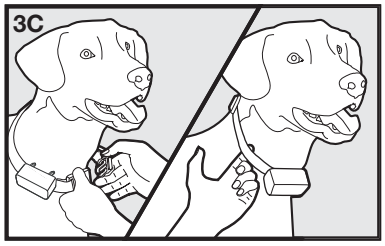


Gehen Sie wie folgt vor, um einen optimalen Sitz des Halsbands zu gewährleisten:

1. Achten Sie darauf, dass die Batterie noch nicht ins Empfängerhalsband eingelegt ist.
2. Lassen Sie Ihren Hund entspannt stehen (**3A**).
3. Legen Sie das Empfängerhalsband nahe den Ohren weit oben am Hals Ihres Hundes an. Richten Sie die Kontaktstifte mittig an der Kehle des Hundes aus, sodass sie die Haut berühren (**3B**).



VORSICHT **Risiko eines Hautschadens.**
Sie müssen die Haare im Bereich der Kontaktpunkte vielleicht kurz schneiden. Rasieren Sie niemals den Nacken des Hundes; das könnte einen Ausschlag oder eine Infektion zur Folge haben.



4. Überprüfen Sie, wie eng das Empfängerhalsband anliegt, indem Sie einen Finger zwischen das Halsband und den Hals Ihres Hundes schieben (**3C**). Es sollte gut anliegen, aber ihn nicht einengen.

VORSICHT **Risiko eines Hautschadens.**
Sie sollten das Halsband nie enger ziehen, als für den guten Kontakt erforderlich ist. Ein Halsband, das zu fest ist, erhöht das Risiko einer Drucknekrose im Kontaktbereich.

5. Lassen Sie den Hund das Empfängerhalsband mehrere Minuten lang tragen und überprüfen Sie dann nochmals den Sitz. Überprüfen Sie den Sitz ein weiteres Mal, wenn sich Ihr Tier besser an das Empfängerhalsband gewöhnt hat.

Pflege und Reinigung

Um die Wirksamkeit dieses Produkts sowie die Sicherheit und das Wohlergehen Ihres Hundes sicherzustellen, sollten Sie den guten Sitz dieses Halsbandes häufig kontrollieren. Dieser Leitfaden beschreibt die korrekte Anpassung des Halsbands. Wenn Hautreizungen festgestellt werden, sollte das Halsband einige Tage lang nicht benutzt werden. Wenn sich dieser Zustand nach 48 Stunden nicht gebessert hat, sollten Sie Ihren Tierarzt aufsuchen.

400-1158-19.indd 92 9/25/09 10:41:18 AM

Verhinderung von Hautreizungen:

- Das Empfängerhalsband sollte nicht länger als 12 Stunden innerhalb eines Zeitraums von 24 Stunden angelegt sein.
- Der Nackenbereich Ihres Hundes und die Kontaktpunkte am Halsband müssen wöchentlich mit einem feuchten Tuch gewaschen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Hals Ihres Tieres komplett trocken ist, bevor Sie das Empfängerhalsband wieder anlegen.

VORSICHT **Risiko eines Hautschadens.**

- Um Komfort, Sicherheit und korrekte Funktion dieses Produkts sicherzustellen, überprüfen Sie bitte häufig den richtigen Sitz des Halsbandes. Wenn Sie irgendwelche Hautreizungen feststellen, sollten Sie die Benutzung des Halsbandes für einige Tage absetzen. Wenn die Reizung länger als 48 Stunden anhält, sollten Sie Ihren Tierarzt aufsuchen.
- Befestigen Sie keine Leine an dem Halsband. Dies kann dazu führen, dass die Kontaktstifte zu fest an den Hals Ihres Hundes gedrückt werden. Befestigen Sie eine Leine an einem separaten, nicht metallischen Halsband oder Geschirr und achten Sie darauf, dass das zusätzliche Halsband keinen Druck auf die Kontaktstifte ausübt.

Schritt 4

Bestimmung der idealen Reizstufe für Ihren Hund

Wichtig: Beginnen Sie stets mit der niedrigsten Stufe und arbeiten Sie sich nach oben vor.

Der Ferntrainer hat 8 verschiedene Reizstufen. So können Sie den Stromreiz wählen, der am besten zu Ihrem Hund passt.

Nachdem Sie Ihrem Tier das Empfängerhalsband angelegt haben, sollte nun die für das Tier am besten geeignete Reizstufe bestimmt werden. Dies nennt man auch die Reizschwelle.

Eine leichte Veränderung im Verhalten Ihres Hundes, zum Beispiel neugieriges Herumschauen, kratzen am Halsband oder Drehen der Ohren zeigt an, das die Reizschwelle jetzt für ihn passt.

Gehen Sie zur Bestimmung der Reizschwelle Ihres Hundes wie folgt vor:

1. Stellen Sie den Intensitätsdrehregler zunächst auf Stufe 1 und drücken Sie die obere Taste durchgehend 1 bis 2 Sekunden lang.
2. Wenn Ihr Hund keine Reaktion zeigt, wiederholen Sie die Reizstufe mehrere Male, bevor Sie zur nächsthöheren Stufe gehen.
3. IHR HUND SOLLTE NICHT LAUT GEBEN ODER IN PANIK VERFALLEN; WENN ER DEN STROMREIZ ERHÄLT. SOLLTE DAS GESCHEHEN; IST DIE REIZSTUFE ZU HOCH: DANN MÜSSEN SIE AUF DIE VORHERIGE REIZSTUFE ZURÜCKSCHALTEN UND DEN VORGANG WIEDERHOLEN.
4. Arbeiten Sie sich durch die verschiedenen Reizstufen, bis Ihr Hund zuverlässig auf den Reizimpuls anspricht.
5. Wenn Ihr Hund bei Stufe 8 noch keine Reaktion zeigt, überprüfen Sie den Sitz des Empfängerhalsbands. Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1. Wenn dies immer noch keine Ergebnisse zeigt, muss das Fell Ihres Tiers im Bereich der Kontaktstifte gekürzt werden.

400-1158-19.indd 93 9/25/09 10:41:18 AM

Wenn Sie alle diese Schritte durchgeführt haben und Ihr Hund immer noch keine Reaktion zeigt, beziehen Sie sich bitte auf den Abschnitt „Einsatz der Testleuchte“.

Sollte Ihr Hund, nachdem Sie alle diese Schritte befolgt haben, anscheinend immer noch nicht auf den Reizimpuls ansprechen, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienstzentrum in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite unter www.petsafe.net.

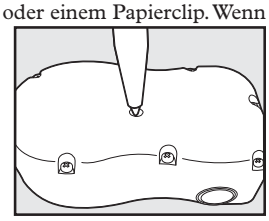
Schritt 5

Aufladen des Funksenders

Hinweis: Der Sender ist ab Werk auf Modus 1 eingestellt. Der Modus des Funksenders kann geändert werden, um ihn an Ihre Trainingsart oder Ihren Trainingsstil anzupassen.

Den Modus verändern:

1. Passen Sie den Intensitätsdrehregler mithilfe nachstehender Tabelle an den von Ihnen gewünschten Modus an.
2. Vorbereitung des Funksenders
3. Drücken und halten Sie die Modus-Taste mit einem Stift oder einem Papierclip. Wenn die Modus-Taste gedrückt ist, hat die Anzeigeleuchte des Sendegeräts eine solide Farbe (rot) auf. Wenn sie losgelassen wird, blinkt der gewählte Modus.



Wenn zum Beispiel Modus 2 gewünscht wird, stellen Sie die Intensitätswahlscheibe auf Stufe 2. Wenn die Modus-Taste gedrückt ist, hat die Anzeigeleuchte des Sendegeräts eine solide Farbe (rot) und wenn die Modus-Taste losgelassen wird, blinkt die Anzeigeleuchte des Sendegeräts zweimal auf.

Hinweis: Unabhängig davon, wie lange Sie die Taste drücken, wird der Stromreiz höchstens acht Sekunden lang gesendet. . Wollen Sie einen weiteren Stromreiz geben, müssen Sie die Taste loslassen und nochmals drücken.

Modus	FUNKTION DER OBEREN TASTE	FUNKTION DER UNTEREN TASTE	FUNKTION DER SEITENTASTE	ANZ. HUNDE
1	Tonsignal, 1 Sekunde lang, dann Dauerimpuls, der mit dem Regler eingestellt wird	Tonsignal, 1 Sekunde lang, dann Dauerimpuls 2 Stufen höher als mit dem Regler eingestellt	Tonsignal	1
2	Tonsignal, 1 Sekunde lang, dann Dauerimpuls, der mit dem Regler eingestellt wird	Dauerimpuls, der mit dem Regler eingestellt wird	Tonsignal	1
3	HUND 1 Tonsignal	HUND 2 Tonsignal	HUND 3 Tonsignal	3
4	HUND 1 Tonsignal, 1 Sekunde lang, dann Dauerimpuls, der mit dem Regler eingestellt wird	HUND 2 Tonsignal, 1 Sekunde lang, dann Dauerimpuls, der mit dem Regler eingestellt wird	HUND 3 Tonsignal, 1 Sekunde lang, dann Dauerimpuls, der mit dem Regler eingestellt wird	3

400-1158-19.indd 94 9/25/09 10:41:18 AM

Schritt 6

Rückstellen des Empfängerhalsbands

Um das Empfängerhalsband mit einem neuen Funksender oder ein neues Empfängerhalsband mit Ihrem vorhandenen Funksender zu benutzen, muss das Empfängerhalsband rückgestellt werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Empfängerhalsband aus.
2. Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste, bis die Empfängeranzeigeleuchte solide grün leuchtet und das Empfängerhalsband 5 Pieptöne abgibt.
3. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste so lange, bis die Kontrollleuchte des Empfängers erlischt.
4. Drücken und halten Sie die obere Taste auf dem Sendegerät, bis die Empfängeranzeigeleuchte 5-mal blinkt und 5-mal einen Piepton abgibt. Zwischen den beiden Geräten muss gegebenenfalls ein Abstand von 0,5 bis 1 m bestehen, bevor dies geschieht. Nach fünfmaligem Aufleuchten der Kontrollleuchte des Empfängers ist das Empfängerhalsband rückgestellt. Wenn die Kontrollleuchte des Empfängers nicht 5 Mal kurz aufleuchtet, wiederholen Sie den Vorgang noch einmal von vorne.

Schritt 7

Programmieren des Empfängerhalsbands für die Benutzung mit zwei oder drei Hunden

Ist der Sender auf Modus 3 oder 4 eingestellt, dann können die Empfängerhalsbänder von PetSafe® so eingestellt werden, dass sie auf die obere, untere oder Seitentaste am Funksender reagieren. Ein oder mehrere Add-A-Dog®-Empfänger müssen gekauft werden, um einen oder mehrere zusätzliche Hunde zu trainieren.

1. Programmieren Sie den Funksender auf Modus 3 oder 4.
2. Programmieren Sie das erste Empfängerhalsband.
   A. Schalten Sie das Empfängerhalsband aus.
   B. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste und halten Sie sie gedrückt. Die Kontrollleuchte des Empfängers leuchtet auf und erlischt nach 4–5 Sekunden. Wenn die Ein/Aus-Taste zu früh losgelassen wird, beginnt die Kontrollleuchte des Empfängers wie normal zu blinken Wenn das passiert, beginnen Sie nochmals und wiederholen Sie den Vorgang.
   C. Ist die Kontrollleuchte des Empfängers erloschen, lassen Sie die Ein/Aus-Taste los.
   D. Drücken Sie die **obere Taste** so lange, bis die Kontrollleuchte des Empfängers 5 Mal kurz aufleuchtet. Zwischen den beiden Geräten muss gegebenenfalls ein Abstand von 0,5 bis 1 m bestehen, bevor dies geschieht. Wenn die Kontrollleuchte des Empfängers nicht 5 Mal kurz aufleuchtet, wiederholen Sie den Vorgang noch einmal von vorne.
3. Programmieren Sie das zweite Empfängerhalsband, indem Sie die Schritte **A–D** wiederholen. Benutzen Sie dabei jedoch die **untere Taste** anstelle der oberen Taste..
4. Programmieren Sie das dritte Empfängerhalsband, indem Sie die Schritte **A–D** wiederholen. Benutzen Sie dabei jedoch die **Seitentaste** anstelle der oberen Taste.

400-1158-19.indd 95 9/25/09 10:41:19 AM

Allgemeine Tipps

Traininsanleitungen

- Sie sollten Ihrem Hund jeweils immer nur ein Fehlverhalten abgewöhnen bzw. ihm jeweils nur einen Befehl beibringen. Wenn bei der Ausbildung zu schnell vorgegangen wird, kann dies Ihren Hund verwirren.
- Seien Sie konsequent. Ihr Hund muss jedes Mal bei einem Fehlverhalten ein Tonsignal oder einen Reizimpuls erhalten.
- Korrigieren Sie Ihr Tier nicht übermäßig. Benutzen Sie zur Erziehung Ihres Hundes diese Reizimpulse so selten wie möglich.
- Sofern Sie Ihren Hund nicht im Auge behalten können, ist es ratsam, ihn von Situationen fernzuhalten, in denen er sich üblicherweise falsch verhält. Andererseits verbessern sich Ihre Erfolgschancen beim Training drastisch, wenn Sie dabei solche Situationen nachstellen.
- Wenn Ihr Hund auf das Training mit Verstecken oder ängstlichem Verhalten reagiert, lenken Sie seine Aufmerksamkeit auf einfache und angemessene Verhaltensweisen, wie zum Beispiel den „Sitz"-Befehl.
- Die untere Taste kann dazu verwendet werden, dem Tier einen etwas höheren Reizimpuls zu geben, wenn er seine Reizschwelle ignoriert. Diese Taste bietet eine schnellere Alternative zur Neueinstellung des Intensitätsdrehreglers. Hinweis: Diese Funktion ist nur anwendbar, wenn der Funksender auf den Modus 1 programmiert ist.
- Das Ziel besteht darin, Ihren Hund so zu trainieren, dass er unter normalen Umständen auf Ihre Hörzeichen und das Tonsignal reagiert. Nach korrektem Training sollte der Einsatz der Reizimpulse nur dann notwendig sein, wenn Ihr Tier unerwünschte Verhaltensweisen wiederholt.

Zubehör

Wenn Sie zusätzliches Zubehör für 250-m-Ferntrainer, setzen Sie sich mit dem Kundendienstzentrum in Verbindung oder besuchen Sie www.petsafe.net, um einen Händler in Ihrer Nähe zu fi nden. Eine Liste der Telefonnummern der Kundendienstzentren fi nden Sie auf unserer Website www.petsafe.net.

Beschreibung	**Ersatzteilnummer**
250 m Ferntrainer Zusätzliche Empfänger	PDT19-12484
Ersatzhalsband – Schwarzes	RFA-162-1
Ersatzhalsband – Grün	RFA-162-6
Ersatzhalsband - Rot	RFA-162-3
Ladegerät	RFA-189
Zubehörpackung (lange Kontaktpunkte, Kontaktpunkte vom Stromadapter und Schrauben)	RFA-283
Stromadapter	SDT00-12304
Ersatzbatterie - Sender	650-059
Ersatzbatterie - Empfängerhalsband	650-058

400-1158-19.indd 96 9/25/09 10:41:19 AM

Häufig gestellte Fragen

Ist der Stromreiz sicher für meinen Hund?	Der Reizimpuls ist zwar unangenehm, aber für Ihren Hund harmlos. Damit elektronische Ausbildungshilfen den gewünschten Erfolg erzielen, ist Interaktion und Erziehung vom Hundebesitzer notwendig.
Wie alt sollte mein Hund sein, damit ich ihn mit dem 250 m-Ferntrainer trainieren kann?	Dieses System ist nur geeignet für Haustiere die mindestens 6 Monate alt sein. Bitte kontaktieren Sie vor Gebrauch und einen Tierartzt oder professionellen Trainer wenn Ihr Haustier verletzt oder gehbehindert ist. Ihr Hund sollte in der Lage sein, grundlegende Gehorsamsbefehle wie „Sitz“ oder „Bleib“ zu lernen. Das Empfängerhalsband kann für Hunde unter 3,6 kg zu groß sein.
Nachdem mein Hund trainiert ist und meinen Befehlen folgt, muss er das Empfängerhalsband weiterhin tragen?	Wahrscheinlich nicht. Es kann jedoch erforderlich sein, dass er das Empfängerhalsband von Zeit von Zeit zum Nachtrainieren tragen muss.
Ist das Empfängerhalsband wasserfest?	Ja. Wenn Sie einmal das aufladbare Batteriepack auswechseln müssen, achten Sie darauf, dass der Dichtungsring und seine Nut frei von Schmutz und Staub sind.
Kann ich den 250-m-Ferntrainer mit mehr als einem Hund verwenden?	Ja, Sie müssen Add-A-Dog®-Empfängerhalsbänder kaufen und den Funksender auf Modus 3 oder 4 umstellen.
Ist die Reichweite des 250-m-Ferntrainer genau 250 Meter?	Die erzielbare Reichweite Ihres 250 m-Ferntrainer hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Geländebeschaffenheit, Wetterbedingungen, Vegetation und Übertragungen von anderen Funkgeräten. Um die maximale Reichweite zu erhalten, beziehen Sie sich bitte auf den Abschnitt „Funktionsweise des Systems“ in dieser Anleitung.
Wie lange kann ich meinem Hund durchgehend einen Reizimpuls senden?	Durch Betätigung der oberen/unteren Taste können Sie maximal 8 Sekunden lang einen durchgehenden Reizimpuls senden. Nach acht Sekunden schaltet sich der Funksender kurz ab und die Taste muss losgelassen und erneut betätigt werden.
Was sollte ich tun, wenn ich am Hals meines Hundes Rötungen oder Reizungen feststelle?	Dieser Zustand entsteht dann, wenn die Kontaktstifte die Haut irritieren. Das Empfängerhalsband sollte einige Tage lang nicht benutzt werden. Wenn sich dieser Zustand nach 48 Stunden nicht gebessert hat, sollten Sie Ihren Tierarzt aufsuchen. Wenn sich der Zustand der Haut wieder normalisiert hat, legen Sie das Empfängerhalsband wieder an und achten Sie genau auf den Zustand der Haut.

400-1158-19.indd 97 9/25/09 10:41:19 AM

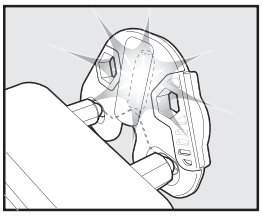
Fehlerbehebung

Die Antworten auf diese Fragen sollten Ihnen bei der Lösung von Problemen mit diesem System weiterhelfen. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum oder besuchen Sie unsere Webseite unter www.petsafe.net.

Mein Hund reagiert nicht, wenn ich eine Taste betätige.	• Überprüfen Sie, ob das Empfängerhalsband eingeschaltet ist. • Wenn Sie ab dem erstmaligen Gebrauch eine geringere Reichweite feststellen, überprüfen Sie, ob die Batterie im Funksender bzw. Empfängerhalsband vielleicht zu schwach ist. • Viele Faktoren können sich auf die Reichweite des 250-m-Ferntrainer auswirken. Diese Faktoren sind im Abschnitt „Funktionsweise des Systems“ beschrieben. • Sie können mithilfe der im Lieferumfang enthaltenen Testleuchte feststellen, ob das Empfängerhalsband Reizimpulse sendet. Legen Sie dazu die Testleuchte auf das Empfängerhalsband. Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt „Einsatz der Testleuchte“. • Stellen Sie die Intensitätsstufe mithilfe des Drehreglers höher ein. Beziehen Sie sich für weitere Informationen auf den Abschnitt „Bestimmung der idealen Reizstufe für Ihren Hund“. • Stellen Sie sicher, dass die Kontaktstifte des Empfängerhalsbands eng an der Haut Ihres Hundes anliegen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Anpassen des Empfängerhalsbands“. • Wenn Sie feststellen, dass Ihre Betriebsdauer weniger als die Hälfte der ursprünglichen Zeit beträgt, muss die Batterie des Empfängerhalsbands ausgewechselt werden. Nehmen Sie mit dem Kundendienstzentrum Kontakt auf, um eine neue zu kaufen.
Das Empfängerhalsband lässt sich nicht einschalten.	• Überprüfen Sie, ob das Empfängerhalsband geladen wurde. Beim ersten Ladevorgang müssen Sie die Batterie 24 Stunden lang laden. Anschließende Aufladevorgänge dauern nur 12 Stunden.
Das Empfängerhalsband spricht nicht auf den Funksender an.	• Prüfen Sie, ob das Empfängerhalsband eingeschaltet ist. Siehe Abschnitt „Einschalten des Empfängerhalsbands“. • Siehe Abschnitt „Rückstellen des Empfängerhalsbands“.

400-1158-19.indd 98 9/25/09 10:41:19 AM

Einsatz der Testleuchte



1. Schalten Sie das Empfängerhalsband ein.
2. Halten Sie die Testleuchte an die Kontaktstifte.
3. Betätigen Sie eine der Reiztasten des Funksenders.
4. Das Testlicht blinkt.
   Hinweis: Bei höheren Reizstufen blinkt die Testleuchte heller.
5. Schalten Sie das Empfängerhalsband aus.

Bewahren Sie die Testleuchte für zukünftige Überprüfungen auf.

Hinweis: Wenn die Testleuchte nicht blinkt, ersetzen Sie die Batterien und wiederholen Sie den Test. Wenn die Testleuchte immer noch nicht aufleuchtet, wenden Sie sich an das Kundendienstzentrum oder besuchen Sie unsere Webseite unter www.petsafe.net.

Wichtig: Die Testleuchte kann verwendet werden, um die Kontaktstifte fester anzuziehen. Dieses Empfängerhalsband hat spezielle wasserdichte Kontaktstifte, die brechen, wenn sie zu fest angezogen werden. Sollten die Kontaktstifte einmal locker sein, dann ziehen Sie sie nicht fester an, als eine Vierteldrehung über den Punkt hinaus, bis zu dem Sie sie mit den Fingern einschrauben können.

Entsorgung der batterie

In vielen Regionen ist eine spezielle separate Entsorgung leerer Batterien erforderlich. Überprüfen Sie hierzu die Regulierungen Ihrer Region, bevor Sie leere Batterien wegwerfen. Der Sender wird mit einer 7,2-Volt-Nickel-Metallhydrid-Batterie (NiMH) mit einer Kapazität von 160 mAh betrieben. Das Empfängerhalsband wird mit einer 4,8-Volt-Lithiumbatterie mit einer Kapazität von 120 mAh betrieben.

Nach Ablauf des Produkts, befolgen Sie bitte die Entsorgungshinweise für Batterien zur ordnungsgemäßen Entsorung des Batteriepacks.

- Benutzen Sie einen Nummer 1 Kreuzschlitzschraubendreher, entfernen Sie die Schrauben des Gehäuses.
- Entfernen Sie die Rück- oder die Vorderseite des Gehäuses.
- Entfernen Sie das alte Batteriepack.

Hinweis: Wenn Sie das alte Batteriepack entfernen, gehen Sie vorsichtig beim Abtrennen des Verbindungsteils vor, um eine Beschädigung der Drähte zu vermeiden. Ein Kurzschluss in den Batteriedrähten kann ein Feuer oder eine Explosion auslösen. Diese Anleitung gilt nicht für Reparaturen bzw. den Austausch einer Batterie. Der Ersatz einer Batterie durch eine andere Batterie, die nicht speziell von der Radio Systems Corporation® genehmigt wurde, kann Auslöser für ein Feuer oder eine Explosion sein. Bitte setzen Sie sich mit dem Kundendienstzentrum in Verbindung, um zu vermeiden, dass Ihre Garantie ungültig wird. Eine Liste der Telefonnummern der Kundendienstzentren fi nden Sie auf unserer Website www.petsafe.net.

⚠WARNUNG EXPLOSIONSRISIKO, WENN DIE BATTERIE MIT EINEM FALSCHEN BATTERIETYP ERSETZT WIRD. VERBRAUCHTE BATTERIEN SIND GEMÄSS DEN ANLEITUNGEN ZU ENTSORGEN.

Wichtige Recyclinghinweise

Bitte beachten Sie die für Ihr Land geltenden Auflagen hinsichtlich der Entsorgung von elektronischen und elektrischen Geräten. Dieses Gerät muss recycelt werden. Wenn Sie dieses Gerät nicht mehr benutzen, entsorgen Sie es bitte nicht über das öffentliche Abfallbeseitigungssystem. Bringen Sie es dahin zurück, wo Sie es gekauft haben, damit es unserem Recyclingsystem zugeführt werden kann. Wenn dies nicht möglich ist, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstzentrum. Dort erhalten Sie zusätzliche Informationen.

400-1158-19.indd 99 9/25/09 10:41:19 AM

CE Erfüllung der Auflagen

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Anforderungen der relevanten EU-Richtlinien für elektromagnetische Verträglichkeit, Niederspannung und R&TTE. Vor dem Gebrauch dieses Gerätes außerhalb von EU-Ländern nehmen Sie mit den entsprechenden für R&TTE-Auflagen zuständigen Behörden vor Ort Rücksprache. Unbefugte Änderungen oder Modifizierungen am Gerät, die nicht von Radio Systems Corporation® genehmigt sind, verstoßen gegen die R&TTE-Auflagen der EU und könnten zur Verwirkung der Betriebserlaubnis für das Gerät und zur Ungültigkeit der Garantie führen.

Dieses Produkt stimmt mit den Vorschriften für EMV und Schwachstrom überein. Die Konformitätserklärung fi nden Sie unter: http://www.petsafe.net/customercare/eu_docs.php.

Verwendungsbedingungen und Haftungsbeschränkung

1. Verwendungsbedingungen

Dieses Produkt wird Ihnen unter der Bedingung angeboten, dass Sie es ohne eine Modifizierung der darin enthaltenen Bedingungen und Hinweise annehmen. Die Verwendung dieses Produkts stellt die stillschweigende Annahme all dieser Bedingungen und Hinweise dar. Wenn Sie diese Bedingungen und Hinweise nicht akzeptieren wollen, geben Sie das Produkt bitte unverwendet in seiner Originalverpackung und auf Ihre Kosten und Ihr Risiko an die entsprechende Kundenbetreuung zusammen mit dem Kaufnachweis für eine vollständige Kostenrückerstattung zurück.

2. Richtige Verwendung

Dieses Produkt ist für die Verwendung mit Haustieren konstruiert, wo ein Training gewünscht wird. Das spezifische Temperatment oder die Größe/ das Gewicht Ihres Haustiers ist eventuell nicht passend für dieses Produkt (siehe bitte “So funktioniert das System” in dieser Gebrauchsanweisung). Radio Systems Corporation® empfiehlt, dass dieses Produkt nicht verwendet wird, wenn Ihr Haustier aggressivist und übernimmt keine Haftung für die Bestimmung der Eignung in einzelnen Fällen. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihr Haustier angemessen ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder zertifi zierten Trainer.
Die richtige Verwendung umfasst unbeschränkt das Durchlesen der gesamten Gebrauchsanweisung und spezifi schen Warnhinweise.

3. Keine widerrechtliche oder verbotene Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung mit Haustieren konstruiert. Diese Trainingsvorrichtung für Haustiere soll weder Schaden zufügen, verletzen noch provozieren. Eine Verwendung dieses Produkts auf eine nicht vorgesehene Art und Weise, könnte eine Verletzung von Bundes-, staatlichen oder lokalen Gesetzen zurfolge haben.

4. Haftungsbeschränkung

Radio Systems Corporation® oder eines ihrer verbundenen Unternehmen ist in keinem Fall für (i) etwaige direkte, indirekte, Straf-, Zufalls-, Sonder- oder Folgeschäden und/oder (ii) jedwede Verluste oder Schäden haftbar, die sich aus der Verwendung bzw. Dem Missbrauch dieses Produkts ergeben oder damit in Zusammenhang stehen. Der Käufer übernimmt alle Risiken und Haftung aus der Verwendung dieses Produkts im vollsten vom Gesetz zulässigen Umfang. Um alle Zweifel zu verhindern, beschränkt nichts in diesem Artikel 4 die Haftung von Radio Systems Corporation® für den Tod eines Menschen oder persönliche Verletzung oder Betrug oder betrügerisch falsche Darstellung.

5. Modifikation der Bedingungen

Radio Systems Corporation® behält sich das Recht vor, die Bedingungen und Hinweise unter denen dieses Produkt angeboten wird, zu ändern. Wenn Sie über solche Änderungen vor der Verwendung dieses Produkt informiert wurden, sind diese für Sie bindend als wären sie hierin eingeschlossen.

400-1158-19.indd 100 9/25/09 10:41:19 AM

400-1158-19.indd 101 9/25/09 10:41:19 AM

400-1158-19.indd 102 9/25/09 10:41:19 AM

400-1158-19.indd 103 9/25/09 10:41:19 AM

Radio Systems® Corporation
10427 Electric Avenue
Knoxville, TN 37932 USA
(865) 777-5404
www.petsafe.net
400-1158-19

©2010 Radio Systems® Corporation